



PROCEDURA ZWROTU KOSZTÓW ZA TOLL COLLECT

NIESTETY Niemcy postanowili nie ułatwiać procedury zwrotu kosztów za okres od 28.10.2020 do 30.09.2021. Za kuriozalne należy uznać to, że wprowadzono obowiązek udokumentowania ilości kilometrów, pojazdów itp, tj. przesłania danych, które w chwili obecnej są w dyspozycji Toll Collect. Cel takiego działania jest oczywisty – w przypadku zgłoszenia danych stojących w sprzeczności z tym, co posiada BAG i Toll Collect, wniosek taki będzie podlegał z urzędu odrzuceniu jako wadliwy. Sprytne.... i mocno wredne. Zatem Niemcy postanowili zrealizować wyrok TSUE na swój własny, mało uczciwy sposób. Ich prawo.... Przewoźnicy mają termin na złożenie wniosku do końca 2023 roku.

Przede wszystkim zakres danych, ich szczegółowość, konieczność podania danych osobowych niezbędnych do wypełnienia wniosku UNIEMOŻLIWIA sporządzenie wniosku przez CSK/SPFT. Z tego też powodu przygotowaliśmy dla Państwa maksymalnie szczegółową instrukcję w języku polskim w celu wykonania tego zadania bezbłędnie. Niestety będą Państwo to musieli uczynić samodzielnie.

Przechodząc do konkretów procedura wnioskowania o zwrot jest dość zawiła, ale przejdziemy ją razem po kolei.

1. Należy wejść na stronę internetową <u>https://antrag-gbbmvi.bund.de/web/eservice-bag-mauterstattung</u> Pojawi się oto coś takiego:



Przy pierwszym logowaniu należy zarejestrować podmiot. Czynimy to poprzez naciśnięcie przycisku KONTO ERSTELLEN w miejscu oznaczonym powyżej.

NIP: 955-237-11-24 REGON: 361519751





ANMELDEN | KONTAKT IMPRESSUM

Bundesamt für Güterverkehr			
			Erstattungsverfahren
< Anmeldung			
E-Mail-Adresse 🗶		Kennwort	
Dieses Feld ist erforderlich.		Erneut eingeben	
Sprache			
Deutsch (Deutschland)	~		
Präfix		1000	
	~	Textüberprüfung ★	
Vorname \star			
Zweitname			
Nachname ★			
Speichern			
Anmelden			
eService BAG-Mauterstattung			nach oben 🔺

Tłumaczenie na język polski wygląda w sposób następujący:

	ZAREJESTROWAĆ KONTAKT ODCISK
Bundesamt für Güterverkehr	
	Procedura zwrotu kosztów
< Zapisz się	
Adres e-mail 🗶	hasło
biuro@csk.pl	
ęzyk	Wprowadź ponownie
język angielski	✓
prefiks	
	~
mię ★	Weryfikacja tekstu 🗶
Sebastian	
Drugie imię	
nazwisko ★	
Paluch	
przyrostek	
	~
Zapisz na komputerze	
🛛 Zarejestrować 🛛 🕢 Zapomniałeś hasła	
Procedura muratu konttéw	w góre \land

NIP: 955-237-11-24 REGON: 361519751







Po naciśnięciu przycisku 'SPEICHERN" pojawi się informacja o potwierdzająca wysyłkę oraz prośba o weryfikację adresu e-mail. Na podany adres przyjdzie przesyłka z kodem aktywacyjnym:

	niedz. 07.11.2021 18:30	
ED	eService-Portal des BMVI <no-reply@ba-dlz-it.bund.de></no-reply@ba-dlz-it.bund.de>	
	http://antrag-gbbmvi.bund.de: E-Mail-Adress Verifikation für das eService-Portal	
Do Sebastian P	aluch	^
Sehr geehrt bitte bestäti gbbmvi.bun 04123a81df	e/r Frau/Herr Sebastian Paluch, igen Sie Ihre neue E-Mail-Adresse für das eService-Portal über <u>https://antrag- d.de/c/portal/verify email address?ticketKey=2386aa35-ef74-bd85-7b89-</u> ^{[7} 8&p] id=3027035.	
Ihr Verifizier	rungscode lautet:	
2386aa35-e	f74-bd85-7b89-04123a81df78	
Mit freundli eService-Po	ichen Grüßen rtal des BMVI	

Po kliknięciu w link weryfikacyjny pojawi się okno jak poniżej. Należy przepisać kod podany w mailu od BAG. Możliwe, że w przeglądarce Chrome kod weryfikacyjny wpisze się automatycznie po kliknięciu w link z maila.

Bundesant für Güterverkehr	ANMELDEN KONTAKT IMPRESSUM
Please enter your verification code.	
Verify	
eService BAG-Mauterstattung	nach oben 🛧
© Bundesamt für Güterverkehr - 2021 Impressum	

Po dokonaniu weryfikacji adresu e-mail wracamy do głównej strony (ta co wskazana na początku), wpisujemy adres email i hasło i dokonujemy zalogowania do systemu.







Erstattungsverfahren

Für Fahrten im Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021 können Sie sich gezahlte Maut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes erstatten lassen.

Hierzu müssen Sie sich einmalig über die Schaltfläche "Konto erstellen" registrieren. Die erforderlichen Antragsformulare sind danach für Sie freigeschaltet.

Das Erstattungsformular und das korrespondierende Kontrollformular können Sie im Anschluss über diese Seite unmittelbar an das Bundesamt für Güterverkehr übermitteln und so eine schnelle Bearbeitung Ihres Antrags gewährleisten.

Dem Antrag sind die <u>Mautaufstellungen</u> der Toll Collect GmbH oder des jeweiligen Anbieters des Europäischen-Elektronischen Mautdienstes sowie das ausgefüllte <u>Kontrollformular</u> beizufügen.

Bitte stellen Sie Ihren Antrag erst, wenn Sie sämtliche Unterlagen für den beantragten Zeitraum (max. 28.10.2020 – 30.09.2021) vorliegen bzw. vollständig ausgefüllt haben (pdf-Dokument). Eine Nachreichung der Dokumente ist über das Portal nicht möglich und führt zu Verzögerungen in der

Antragsbearbeitung.

Ein Antrag kann max. 20 verschiedene Kennzeichen umfassen. Bei Bedarf kann ein weiterer Antrag gestellt werden.

Das über dieses Portal abrufbare Antragsformular ist ausschließlich für Anträge auf rückwirkende Erstattung von Bundesfernstraßenmaut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes (BGBI. I 2021, Seite 1603) für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021 zu verwenden.

Für EETS-Nutzer ist ausnahmsweise eine Antragstellung auf rückwirkende Erstattung von Bundesfernstraßenmaut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021 unmittelbar beim Bundesamt für Güterverkehr möglich. In allen anderen Reklamationsfällen wenden sich EETS-Nutzer bitte an Ihren EETS-Anbieter.

Wenn Sie bereits ein Konto besitzen, melden sie sich bitte mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort an. Sollten Sie das Passwort vergessen haben, nutzen Sie bitte den entsprechenden Link "Passwort vergessen".

Zugangsdaten aus Förderprogrammen des Bundesamts für Güterverkehr können Sie ebenfalls für die Anmeldung verwenden. Eine erneute Registrierung ist in dem Fall nicht erforderlich.

Po zalogowaniu należy kliknąć w "Antragsformulare":





eMail: G2-Mautabsenkung@bag.bund.de

Kontaktdaten:

Antworten auf häufig gestellten Fragen zur Lkw-Maut finden Sie HIER

Erstattungsverfahren Antragsformulare Mein Konto

Erstattungsverfahren

Für Fahrten im Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021 können Sie sich gezahlte Maut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes erstatten lassen.

Hierzu müssen Sie sich einmalig über die Schaltfläche "Konto erstellen" registrieren. Die erforderlichen Antragsformulare sind danach für Sie freigeschaltet.

Das Erstattungsformular und das korrespondierende Kontrollformular können Sie im Anschluss über diese Seite unmittelbar an das Bundesamt für Güterverkehr übermitteln und so eine schnelle Bearbeitung Ihres Antrags gewährleisten.

Dem Antrag sind die <u>Mautaufstellungen</u> der Toll Collect GmbH oder des jeweiligen Anbieters des Europäischen-Elektronischen Mautdienstes sowie das ausgefüllte <u>Kontrollformular</u> beizufügen.

Bitte stellen Sie ihren Antrag erst, wenn Sie sämtliche Unterlagen für den beantragten Zeitraum (max. 28.10.2020 – 30.09.2021) vorliegen bzw. vollständig ausgefüllt haben (pdf-Dokument). Eine Nachreichung der Dokumente ist über das Portal nicht möglich und führt zu Verzögerungen in der

Antragsbearbeitung.

Ein Antrag kann max. 20 verschiedene Kennzeichen umfassen. Bei Bedarf kann ein weiterer Antrag gestellt werden.

Das über dieses Portal abrufbare Antragsformular ist ausschließlich für Anträge auf rückwirkende Erstattung von Bundesfernstraßenmaut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes (BGBl. I 2021, Seite 1603) für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021 zu verwenden.

Für EETS-Nutzer ist ausnahmsweise eine Antragstellung auf rückwirkende Erstattung von Bundesfernstraßenmaut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021 unmittelbar beim Bundesamt für Güterverkehr möglich. In allen anderen Reklamationsfallen wenden sich EETS-Nutzer bitte an ihren EETS-Anbieter.

Wenn Sie bereits ein Konto besitzen, melden sie sich bitte mit Ihrer E-Mail-Adresse und Ihrem Passwort an. Sollten Sie das Passwort vergessen haben, nutzen Sie bitte den entsprechenden Link "Passwort vergessen".

Zugangsdaten aus Förderprogrammen des Bundesamts für Güterverkehr können Sie ebenfalls für die Anmeldung verwenden. Eine erneute Registrierung ist in dem Fall nicht erforderlich.



Kontaktdaten: eMail: G2-Mautabsenkung@bag.bund.de

Antworten auf häufig gestellten Fragen zur Lkw-Maut finden Sie HIER

NIP: 955-237-11-24 REGON: 361519751







Na następnej stronie pojawią się dwa formularze, które należy ściągnąć i zapisać na dysku:



Oba druki należy zawczasu wypełnić, zanim przejdziemy dalej, klikając w LINK w 4 punkcie okna powyżej.

Kontrollformular jest skróconą informacją o firmie i deklaracją złożenia prawdziwych danych. Formularz niestety jest tylko w języku niemieckim. Należy go wypełnić zgodnie z poniższymi opisami:











Angaben zum/zur Unterzeichner/in: Informacje o wnioskodawcy:	
Name /Imię i nazwisko, Nazwa	
Straße und Hausnummer / Ulica, numer domu	
Postleitzahl und Ort / Kod pocztowy, Miasto	
Land / Kraj	
Aktenzeichen/Geschäftszeichen / Znak sprawy, numer klienta	

Pflichtanlage zum Antrag

Obowiązkowy załącznik do wniosku

Antrag auf rückwirkende Erstattung von Bundesfernstraßenmaut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes (BGBI. I 2021, Seite 1603) für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021

Wniosek o zwrot z mocą wsteczną federalnych opłat drogowych na podstawie 2. ustawy EEMD (Federalny Dz.U. | 2021, s. 1603) za okres od 28.10.2020 do 30.09.2021

Kontrollformular zum Antrag

Formularz kontrolny wniosku

Das Kontrollformular ist nach Prüfung der untenstehenden Erklärungen mit

rechtsverbindlicher Unterschrift und mit dem Firmenstempel versehen dem Antrag

beizufügen. Der elektronische Antrag gilt erst damit als rechtswirksam und fristgerecht gestellt.

Erklärungen:

Ich versichere/Wir versichern die Richtigkeit der auf elektronischem Wege über das

eService-Portal übermittelten Daten.

Mit rechtsverbindlicher Unterschrift bestätige ich/bestätigen wir die Abgabe der im Antrag

aufgeführten Erklärungen und mache/n mir/uns diese zu Eigen.

Mir/uns ist bekannt, dass es wissentlich falsche Angaben zu einer strafrechtlichen

Verfolgung führen können.

Po sprawdzeniu poniższych oświadczeń do wniosku należy dołączyć formularz kontrolny z prawomocnym podpisem i pieczątką firmową. Dopiero wówczas zgłoszenie elektroniczne uznaje się za prawnie skuteczne i terminowe.

Wyjaśnienia:

Ja/Gwarantujemy poprawność danych przesyłanych drogą elektroniczną za pośrednictwem portalu eService.

Prawnie wiążącym podpisem potwierdzam/potwierdzamy złożenie oświadczeń wymienionych we wniosku i przyjmujemy je jako własne. Ja / jesteśmy świadomi, że świadomie nieprawdziwe informacje mogą prowadzić do wszczęcia postępowania karnego.

Ort, Datum Miasto, data Unterschrift der/des Antragstellerin/Antragstellers oder der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters oder

der/des Bevollmächtigten und Firmenstempel

Podpis wnioskodawcy lub przedstawiciela prawnego lub upoważniony przedstawiciel i pieczątka firmowa

Stand: 06.09.2021







Drugi formularz, tj. Erstattungsformular jest nieco dłuższy i dotyczy faktycznych przejazdów i wysokości roszczenia. BAG w swojej łaskawości przygotowało ściągę dotyczącą wniosku, którą zamieszczamy poniżej.

Pomoc w wypełnianiu wniosku

Dotyczy wniosku o wsteczny zwrot opłat za korzystanie z dróg federalnych na podstawie 2. Ustawy o EEMD (Europejska Usługa Opłaty Elektronicznej) (Federalny Dziennik Ustaw BGBl. I 2021, strona 1603) za okres od 28.10.2020 r. do 30.09.2021 r.

Dla złożenia wniosku konieczne jest wypełnienie następujących formularzy:

1. formularza wniosku (Antragsformular)

2. formularza kontrolnego, obowiązkowo (Kontrollformular)

Dopiero z podpisaniem formularza kontrolnego wniosek jest złożony w sposób prawnie wiążący. <u>Jeżeli</u> formularz z wnioskiem zostaną przekazane za pośrednictwem elektronicznego portalu do składania wniosków, opracowanie wniosku będzie przyspieszone.

Oprócz wyżej wymienionych formularzy Federalnemu Urzędowi ds. Transportu Drogowego (Bundesamt für Güterverkehr) należy przesłać odpowiednie zestawienia opłat drogowych/ rozliczenia firmy Toll Collect GmbH lub innych podmiotów oferujących Europejską Usługę Opłaty Elektronicznej.

3. Załącznik nr 1

Zestawienia opłat drogowych (Mautaufstellungen)

4. Załącznik nr 2

Pozostała dokumentacja

Wskazówki

W celu złożenia wniosku i przesłania formularza kontrolnego, załączników i zaświadczeń w formie elektronicznej można skorzystać z portalu do składania wniosków Federalnego Urzędu ds. Transportu Drogowego (BAG) na stronie:

https://antrag-gbbmvi.bund.de/web/eservice-bag-mauterstattung

Dalsze informacje i wskazówki znajdą Państwo w Internecie na stronie Federalnego Urzędu ds. Transportu Drogowego <u>www.bag.bund.de</u>.

Przykład

Na poniższym przykładzie pokazujemy, jak wypełniać formularze. Niniejsze wskazówki pomogą Państwu w prawidłowym wypełnieniu formularza wniosku.

Prosze pamiętać, że można używać tylko następujących liter i znaków: a-z, A-Z, ä, Ä, ö, Ö, ü, Ü, ß and 0-9 as / ? : () . , ' + - &

NIP: 955-237-11-24 REGON: 361519751





Krok 1		Jeżeli firma jest zarejestrowana w Rejestrze	
1. <u>Angaben zum/zur Antragsteller/in</u> 1.1 Antragsteller/in		Gospodarki Narodowej/ rejestrze handlowym, proszę podać pełną nazwę firmy lub przedsiębiorstwa wraz z formą prawną	
a) Firmen- oder Unternehmensbezeichnung* (It. Handelsregister)	transport company Lea.	zgodnie z wpisem do rejestru. Ponadto należ podać właściwy sąd prowadzący rejestr i numer REGON	
b) Name (nicht im Handelsregister eingetragene Firmen/Unternehmen)		Jeżeli przedsiębiorstwo/ podmiot	
b) Vorname (nicht im Handelsregister eingetragene Firmen/Unternehmen)		gospodarczy nie jest zarejestrowane/y w REGON, prosimy o podanie imienia i nazwiska (oraz jeżeli jest podana, także dziedzina dzieklaneści)	

Anschrift* (Straße, Hausnummer)	Musterstraße 11	
Postleitzahl*	45545	Siedzibę firmy/podmiotu gospodarczego
Ort*	Köln	podać wpisując adres, kod pocztowy,
Land*	Deutschland - DE	mejscowosci paristwo.

Krok 2

E-Mail		
L-man	unternenmen@transport.de	Koniecznie podać swój numer klienta firmy
Benutzernummern Toll Collect/EETS-Anbieter	12345678	Toll Collect GmbH lub usługi EETS (Europejska
		Usługa Opłaty Elektronicznej). Numer klienta
		znajdą Państwo na
		zestawieniach/rozliczeniach opłat drogowych
		(Mautaufstellung).

Prosimy niezwłoczne informować nas o wszelkich zmianach dotyczących danych przedsiębiorstwa/ podmiotu gospodarczego.





CSK Sp. z o.o. Centrum Obsługi Transportu ul. Leona Heyki 2



Krok 3

1.2 Abwicklung des Verfahrens

Der Antrag wird

von dem/der Antragsteller/in selbst oder einer zu dem/der A eService-Portal des Dundesamtes für Güterverkehr eingeste

	Prosimy o wybranie opcji, kto składa wniosek
	w portalu do składania wniosków eService-
	Portal: 1. opcja: samo przedsiębiorstwo
A	składające wniosek czy 2. opcja:
te	upoważniona/ osoba/podmiot trzeci (niem.
	bevollmächtigte Person).

von der nachfolgend genannten, von dem/der Antragsteller/in zur Abwicklung des durch diesen Antrag eingeleiteten Erstattungsverfahrens bevollmächtigten (unternehmensexternen) Person im eServicePortal des Bundesamtes für Güterverkehr eingestellt.

Die nachfolgende Tabelle ist nur für bevollmächtigte unternehmensexterne Personen zu nutzen.

		Jeżeli wniosek składa pełnomocnik, proszę
Firmenname, Kanzlei*	Musterkanzlei	podać nazwę firmy (o ile istnieje), imię i nazwisko oraz adres i dane kontaktowe
Name	Müller	pełnomocnika. Należy przedłożyć
Vorname	Peter	pełnomocnictwo w formie pisemnej i przesłać na serwer portalu jako załącznik (hochladen).
Straße, Hausnummer*	Beispielstraße 1a	W tym celu należy zeskanować podpisane
Postleitzahl*	56789	pełnomocnictwo do pliku/formatu PDF i przesłać na serwer portalu wraz z dalszymi
Ort*	Köln	załącznikami.
Land*	Deutschland - DE	•
E-Mail	muster@kanzlei.de	
Aktenzeichen/ Geschäftszeichen*	123/27AB	

<u>Hinweis</u>: Die anwaltliche Vertretung/Bevollmächtigung ist do tege nachzuweisen, die dem Antrag beizufügen ist.

Jeżeli mają Państwo sygnaturę/znak sprawy do tego procesu, proszę podać ją/go tutaj.

Vollmacht beigefügt

Prosimy niezwłocznie informować nas o zmianie osoby kontaktowej lub drogi kontaktu.







Tutaj należy podać prawidłowy i pełny numer

konta przedsiębiorstwa/ podmiotu



Krok 4

1.3 Bankverbindung (Antragsteller/in)

Bitte kein Toll Collect- und Et Der Erstattungsbetrag soll auf	folgendes Konto überwiesen werde	BIC należy podać bez przerw między
Kontoinhaber*	Melina Mustermann	cyframi/literami. Niezwłoczne informowanie o zmianie konta jest w Państwa interesie.
IBAN*	DE89123412341234123412	
SWIFT/BIC*	SWIKEXXXX	Prosze wybrać: Czy właściciel konta jest inny
Name des Geldinstituts	Beispielbank	niż osoba uprawniona (=osoba, dla której
Verwendungszweck	Verwendungszweck 1234	jest prowadzony rachunek). Pierwsza opcja (ja): dwie różne osoby, druga opcja (nein): to
Kontoinhaber ist vom Berechtigten abweichend*	Ja	ta sama osoba.
		Jeżeli zwrot opłat ma być przelany na konto

		w państwie, które nie należy do Jednolitego
Name der Korrespondenzbank	XBank	Obszaru Płatności SEPA oraz/lub Państwa bank realizuje płatności za pośrednictwer banku korespondencyjnego, prosimy pod
Kontonummer	123456789	
SWIFT/BIC der Korrespondenzbank	KESWIXXXX	korespondencyjnego oraz ewent.
	0	odpowiedni numer konta.





CSK Sp. z o.o. Centrum Obsługi Transportu ul. Leona Heyki 2













3. Erklärungen der Antragstellerin/des Antragstellers

Haben Sie im Zusammenhang mit der Entscheidung des EuGH vom 28.10.2020 in der Vergangenheit schon einen Antrag auf Mauterstattung gestellt, der den Zeitraum vom 28.10.2020 bis zum 30.09.2021 bzw. einen Teil dieses Zeitraums umfasst?*

	Nein
--	------

Ja, das Aktenzeichen lautet: 36/1-9876.5-21-234567

Ja, aber ich habe noch keine Eingangsbestätigung erhalten

Wurde bei Ihnen Maut für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021 nacherhoben ?:*

	Ja
X	Neir

Wenn ja, geben Sie bitte das im Nacherhebungsbescheid genannte Aktenzeichen bzw. die Servicenummer an:

Sofern Ihnen weitere Aktenzeichen für die aufgeführten Kennzeichen aus einer Eingangsbestätigung oder einem Nacherhebungsverfahren vorliegen, die geltend gemachten Mauterstattungsansprüche abgetreten wurden oder der Mauterstattungsanspruch im Wege der Rechtsnachfolge geltend gemacht wird geben Sie diese Daten bitte nachfolgend an:

54/8-1234.5-21-234567

Hinweis: Für die rückwirkende Erstattung des Zeitraums vom 28 Erstattungsgebühr an Drugie pytanie dotyczy tutaj faktu, czy pobrano od Państwa dodatkowe opłaty za okres od 28.10.2020 do 30.09.2021 r. Sygnaturę/znak sprawy znajdą Państwo w rubryce "dotyczy"/ "Betreff" decyzji o dodatkowym/ późniejszym pobraniu opłat (niem. Nacherhebungsbescheid) lub w polu adresu na decyzji na górze z prawej strony. Proszę wpisać tutaj sygnaturę sprawy.







4. Beigefügte Nachweise für die im Erstattungszeitraum gefa [Als Abrechnungsnachweise werden nur die Mautaufstellung	Prosimy o nadanie nazwy zaświadczeniom, które chcą Państwo załączyć do wniosku.
Europäischen Elektronischen Mautdienstes akzeptier Einzelfahrtennachweise beifügen. Nachweise im Exce Abrechnungen von Zahlungsverkehrsdiensdeistern wie von Tank aus (Keine Dokumente von DKV, UTA, SVG, LogPay, sw)]:	W tym miejscu można wpisać dalsze informacje lub inne wskazówki dotyczące wniosku.
control form, toll statements a, toll statements b Weitere unverbindliche Mitteilungen/Hinweise:	
Anlagen	Obligatoryjnie (Pflichtanlage) należy przesłać
Kontrollformular (Pflichtanlage) Mautaufstellungen oder Abrechnungsdokument eines El vom 28.10.2020 bis zum 30.09.2021 betreffen (Pflichtanlage)	formularz kontrolny (Kontrollformular) i zestawienia opłat drogowych (Mautaufstellungen). Jeżeli wniosek składa pełnomocnik, konieczne jest dołączenie pełnomocnictwa.









5. Weitere Erklärungen

Ich versichere, dass die zuvor gemachten Angaben vollständig, richtig und wahrheitsgemäß erfolgt sind und mir bzw. dem Antragsteller/der Antragstellerin der Erstattungsanspruch zusteht.*

Ich/Wir erkläre/n,

X

- die Hinweise und Informationen auf der Internetseite des Bundesamtes f
 ür G
 üterverkehr (www.bag.bund.de) und im eService-Portal (https://antrag-gbbmvi.bund.de/web/bag-mauterstattung) zur Kenntnis genommen zu haben;
- dass mir/uns bekannt ist, dass der Antrag nur vollständig ist, sofern das Kontrollformular unterschrieben ist und gleichzeitig mit dem Antrag übermittelt wird.

6. Datenschutzhinweis

Die von Ihnen erbetenen Daten im Antrag und seinen Anlagen sind erforderlich, um Ihren Mautrückerstattungsantrag bearbeiten zu können.

Sie werden ausschließlich zur Durchführung des Mauterstattungsverfahrens und für anonymisierte Statistiken verarbeitet.

Rechtsgrundlage ist § 4 Abs. 2 Satz 2 i. V. m. § 14 Absatz 7 Bundesfernstraßenmautgesetz (BFStrMG).

Die Entscheidung über eine Mautrückerstattung erfolgt nicht aussc durch die zuständigen Beschäftigten des Bundesamtes.

Ihre Daten werden im Regelprozess nicht an Dritte weitergegeben. Sie werden gelöscht, sobald und soweit sie für die Bearbeitun benötigt werden.

Zahlungsbegründende Unterlagen müssen nach Haushaltsrecht 5 werden.

kontrolny należy przesłać nam w miarę
możliwości razem z wnioskiem. Wtedy
wniosek będzie opracowany szybciej.
Najpóźniej w ciągu dwóch tygodni po
przesłaniu wniosku należy przesłać formularz
kontrolny.

Podpis. Podpisany i ewentualnie

postemplowany przez firmę formularz

Weitere Informationen zum Datenschutz, insbesondere zu Ihren Da 15 ff. EU-Datenschutz-Grundverordnung, finden Sie auf der Interne Güterverkehr www.bag.bund.de unter Service/Dat inschutz.

7. Unterschrift

Die Unterschrift für diesen Antrag ist auf dem Kontrollformular zu leisten, das im eService-Portal unter https://antrag-gbbmvi.bund.de/web.oag-mauterstattung zum Download zur Verfügung steht.

Das unterschriebene <u>Kontrollformular</u> ist als Anlage <u>mit dem Antraq</u> über das eService-Portal an das Bundesamt für Güterverkehr zu übermitteln.

Hinweis: Nur mit Unterschrift auf dem Kontrollformular ist Ihr Antrag rechtsverbindlich gestellt.

Za zamierzone podanie nieprawidłowych danych można zostać pociągniętym do odpowiedzialności karnej. Dlatego prosimy o uważne przeczytanie wszelkich objaśnień, do których należy się stosować.









	-	
Name		
Straße und H	ausnummer	
Postleitzahl u	nd Ort	
Land		

Jeżeli przedsiębiorstwo/ podmiot gospodarczy sam/o podpisuje formularz kontrolny, należy podać tutaj dane dotyczące przedsiębiorstwa/ podmiotu gospodarczego składającego wniosek. Jeżeli formularz kontrolny jest podpisywany przez pełnomocnika, należy podać tutaj dane dotyczące pełnomocnika.

Antrag auf rückwirkende Erstattung von Bundesfernstraßenmaut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes (BGBI. I 2021, Seite 1603) für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021

Kontrollformular zum Antrag

Das Kontrollformular ist nach Prüfung der untenstehenden Erklärungen mit rechtsverbindlicher Unterschrift und mit dem Firmenstempel versehen dem Antrag beizufügen. Der elektronische Antrag gilt erst damit als rechtswirksam und fristgerecht gestellt.

Erklärungen:

Ich versichere/Wir versichern die Richtigkeit der auf elekti eService-Portal übermittelten Daten. Mit rechtsverbindlicher Unterschrift bestätige ich/bestätige aufgeführten Erklärungen und mache/n mir/uns diese zu Mir/uns ist bekannt, dass es wissentlich falsche Angaben Verfolgung führen können. Formularz kontrolny musi zawierać miejscowość, datę, podpis oraz pieczątkę firmy. Dopiero z podpisaniem formularza kontrolnego wniosek jest złożony w sposób prawnie wiążący. Podpisany formularz kontrolny należy wraz z wnioskiem załadować na serwer portalu Online-Portal i przekazać Federalnemu Urzędowi ds. Transportu Drogowego BAG.

Ort, Datum

Unterschrift der/des Antragstellerin/Antragstellers oder der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters oder der/des Bevollmächtigten und Firmenstempel







Jeżeli wypełniliśmy oba formularze i mamy przygotowane szczegółowe zestawienie jazd dla każdego pojazdu, należy kliknąć w LINK na wcześniej omawianej stronie BAG.

Antragsformu	lare		
Hier können Sie die Antrag	formulare dow	nloaden:	
Erstattungsformular	2 SUF	Ausfüllhilfe Instructions for Completing Pomoc w wypełnianiu wniosku	
Kontrollformular	DCF		
Hinweise zum weiteren Vor	gehen:		
1. Downloaden Sie bitte 2. Füllen Sie dieses am F Ausfüllhlife. 3. Anschließend downlo unterschreiben es un unterschriebenen Ko 4. Stellen Sie anschließe zusammen mit dem K	das Formular "I C aus und speid aden Sie bitte d d scannen es als htrollformular w nd nach Ihrer R controllformular	rstattungsantrag". .hern Sie es ab. Weitere Hinweise entnehmen Sie bitte der as Formular "Kontrollformular", drucken dieses aus, .pdf-Datei ein. Beachten Sie: Ihr Antrag ist nur mit dem irksam gestellt! egistrierung/Anmeldung das ausgefüllte Antragsformular und den Ihnen vorliegenden Mautaufstellungen über	
folgenden Link in das	Portal ein.	- •	

Po naciśnięciu zaznaczonego na zielono LINKu pojawi się taka oto strona:

Erstattungsantrag	; einstellen	
	- Praktische Hinweise - Antrag hochladen	
 Schritt: Namen festlegen B. Erstattungsantrag 2. EEI Schritt: Datei auswählen Bitte klicken Sie auf die Scha Ihres Computers. Bitte wähle durch Anklicken aus. Mit ein übernommen. Wenn Sie die Schaltfläche "W Hier können Sie Anlagen hoo 	MD-G - Spedition Mustermann Itfläche "Durchsuchen". Jetzt erscheint ein Fenster mit dem Inhalt en Sie die Datei mit dem zuvor gespeicherten Antragsformular em Klick auf "Öffnen" wird die Datei in das Auswahlfenster Veiter" betätigen, gelangen Sie zur nächsten Maske. chladen.	
Step 1: Define Name		
Step 2: Select File Wybierz	plik Nie wybrano pliku	
eService BAG-Mauterstattung > Erstattun © Bundesamt für Güterverkehr - 2021	gsantrag einstellen	nach oben 🔺
NIP: 955-237-11-24	♥ ▼	(+48) 91 813 71 36
REGON: 361519751	🚭 csk24.com	(+48) 602 656 601



W miejscu oznaczonym STEP 1 należy wpisać nazwę własną składanego wniosku, np. WNIOSEK ALFATRANSPORT

W punkcie **STEP2** należy wybrać plik Erstattungsformular (ten większy) i potwierdzić wysyłkę. Jeżeli wniosek jest wypełniony prawidłowo, pokaże się następująca informacja:

Erstattungsantrag einstellen	
Back ★ Cancel ► Next Die Prüfung der eingetragenen Daten war erfolgreich. Der Antrag wird zwischengespeichert. Im nächsten Schritt können Sie Anlagen hochladen oder den Antrag absenden.	<u><</u>
eService BAG-Mauterstattung	
© Bundesamt für Güterverkehr - 2021 Impressum	

Powyższe oznacza: Sprawdzenie wprowadzonych danych zakończyło się pomyślnie. Aplikacja jest buforowana. W kolejnym kroku możesz wgrać załączniki lub złożyć wniosek. Należy nacisnąć link pod nazwą NEXT. Następnie należy dokonać uploadu (wgrania) potwierdzeń dokonania opłat:

Irstattungsar	ntrag einstellen	
	🕢 Back 💥 Cancel 🍃 Next	
	- Praktische Hinweise - Anlagen/Kontrollformular hochladen	
 Schritt: Namen fest B. Mautaufstellun Schritt: Datei auswe Bitte klicken Sie auf Ihres Computers. E Anklicken aus. Mit übernommen. Wer "Anlagenübersicht" oder den Antrag ne 	ilegen ng März 2021 - Spedition Mustermann ählen f die Schaltfläche "Durchsuchen". Jetzt erscheint ein Fenster mit dem Inhalt sitte wählen Sie die Datei mit der zuvor gespeicherten Anlage durch einem Klick auf "Öffnen" wird die Datei in das Auswahlfenster an Sie die Schaltfläche "Weiter" betätigen, gelangen Sie zur nächsten Maske ". Dort können Sie weitere Anlagen und das Kontrollformular hochladen ebst Anlagen/Kontrollformular absenden.	
Step 1: Define Name		
Step 2: Select File	Wybierz plik Nie wybrano pliku	
eService BAG-Mauterstattung	> Erstattungsantrag einstellen	

Wpisujemy nazwę pliku, np. Marzec 2021 i wybieramy na dole plik zawierający te opłaty.

NIP: 955-237-11-24 REGON: 361519751 ☆ biuro@csk24.com
☆ csk24.com





PO zatwierdzeniu pliku pojawia nam się taka informacja:

Erstattungsantrag einstellen

▲ Back★ Cancel ▶ Send application ▶ Weitere Anlage/Kontrollformular hochladen Checkliste - Vollständigkeit der Antragsunterlagen

Für den Zeitpunkt der Antragstellung ist der **Eingang des vollständigen und bescheidungsreifen** Antrags beim Bundesamt für Güterverkehr maßgeblich.

Mit folgender Checkliste können Sie die Vollständigkeit Ihrer Antragsunterlagen überprüfen:

1. Antragsformular
Es wurde das richtige Antragsformular verwendet.
2. Pflichtanlagen
 Dem Antrag sind folgende Pflichtanlagen beigefügt. Unterschriebenes Kontrollfomular Mautaufstellungen oder Abrechnungsdokument eines EETS-Anbieters
3. Sonstige Anlagen
z. B. Anwaltliche Bevollmächtigung

Anlagenübersicht

Die folgenden Anlagen wurden hinzugefügt und für die Übertragung vorgesehen:

Marzec 2021

Sollten Sie noch weitere Anlagen einreichen wollen, so betätigen Sie bitte die Schaltfläche "Weitere Anlage/Kontrollformular hochladen".

Wenn Sie den Antrag nebst Anlagen **absenden** möchten, so betätigen Sie bitte die Schaltfläche "**Antrag absenden**". Hierauf erhalten Sie die Benachrichtigung, dass Ihr Antrag an das Bundesamt übermittelt wurde. Zudem erhalten Sie eine Bestätigung per E-Mail. Zu einem vollständigen Antrag gehören das unterschriebene Kontrollformular sowie die zu dem

beantragten Zeitraum gehörigen Mautaufstellungen. Bitte prüfen Sie Ihren Antrag auf Vollständigkeit.

I/We have completed the application in full and am uploading the application and all required attachments at the same time. *	
I declare that I read an aknowledged the hint. *	

Powyższe oznacza jak poniżej:

Po złożeniu wniosku decydujące jest otrzymanie kompletnego wniosku, pozwalającego na wydanie decyzji przez Federalny Urząd Transportu Towarowego. Możesz skorzystać z poniższej listy kontrolnej, aby sprawdzić kompletność dokumentów aplikacyjnych:

1. Formularz zgłoszeniowy - Zastosowano poprawny formularz zgłoszeniowy.

Obowiązkowe formularze – Do wniosku dołączono następujące obowiązkowe załączniki.

NIP: 955-237-11-24 REGON: 361519751



Podpisany formularz kontrolny Zestawienia opłat drogowych lub dokument rozliczeniowy od dostawcy EETS 3. Inne załączniki





z. B. Pełnomocnictwo prawne

Przegląd załączników:

Następujące załączniki zostały dodane i zaplanowane do przeniesienia:

Jeśli chcesz przesłać dodatkowe załączniki, kliknij przycisk "Prześlij dodatkowy załącznik / formularz kontrolny". Jeśli chcesz wysłać wniosek wraz z załącznikami, kliknij przycisk "Złóż wniosek". Otrzymasz wówczas powiadomienie, że Twoje podanie zostało wysłane do Urzędu Federalnego. Otrzymasz również potwierdzenie e-mailem. Kompletny wniosek zawiera podpisany formularz kontrolny oraz zestawienia opłat za wnioskowany okres. Sprawdź, czy wniosek jest kompletny. Ja / Wypełniliśmy wniosek w całości i jednocześnie wgraliśmy wniosek wraz ze wszystkimi wymaganymi załącznikami. * Oświadczam, że zapoznałem się z podpowiedzią. *

Na tym etapie mamy wybór, czy chcemy zakończyć przesyłanie załączników czy dołączyć inne. Jeżeli chcemy dokończyć wysyłanie rozliczeń, innych dokumentów, należy kliknąć w "Weitere Anlage".

rstattungsantrag einstellen	
	n
ür den Zeitpunkt der Antragstellung ist der Eingang des vollständigen und bescheidungsreifen Intrags beim Bundesamt für Güterverkehr maßgeblich.	
Mit folgender Checkliste können Sie die Vollständigkeit Ihrer Antragsunterlagen überprüfen:	
1. Antragsformular	
s wurde das richtige Antragsformular verwendet.	
2. Pflichtanlagen	
Interschriebenes Kontrollfomular	
Mautaufstellungen oder Abrechnungsdokument eines EETS-Anbieters	
3 Sonstige Anlagen	
 z. B. Anwaltliche Bevollmächtigung 	1
nlagenübersicht Die folgenden Anlagen wurden hinzugefügt und für die Übertragung vorgesehen:	
ollten Sie noch weitere Anlagen einreichen wollen, so betätigen Sie bitte die Schaltfläche " Weitere Inlage/Kontrollformular hochladen ". Venn Sie den Antrag nebst Anlagen absenden möchten, so betätigen Sie bitte die Schaltfläche Antrag absenden ". Hierauf erhalten Sie die Benachrichtigung, dass Ihr Antrag an das Bundesamt ibermittelt wurde. Zudem erhalten Sie eine Bestätigung per E-Mail. Zu einem vollständigen Antrag gehören das unterschriebene Kontrollformular sowie die zu dem	

Vollständigkeit.

I/We have completed the application in full and am uploading the
application and all required attachments at the same time. *

I declare that I read an aknowledged the hint. *

beantragten Zeitraum gehörigen Mautaufstellungen. Bitte prüfen Sie Ihren Antrag auf

NIP: 955-237-11-24 REGON: 361519751 ➢ biuro@csk24.com
⊖ csk24.com





Jeżeli zakończyliśmy dodawanie wszystkich załączników i jesteśmy pewni co do ich prawidłowości, należy kliknąć "Send application".



Wniosek jest przesłany i potwierdzenie zostanie wysłane na adres email. Jeżeli nie będzie żadnych dodatkowych uwag co do wniosku, zostanie wydana decyzja o przysługującym zwrocie opłat. Jeżeli będzie cokolwiek brakowało, wówczas otrzymamy mailem stosowną informację.



